|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/TRANS/WP.29/GRB/2016/8 | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  14 June 2016  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам шума**

**Шестьдесят четвертая сессия**

Женева, 5–7 сентября 2016 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**Бесшумные транспортные средства**

Предложение по поправкам серии 01 к новым правилам № [138]

Представлено экспертом от Японии[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Японии в соответствии с дискуссией, состоявшейся на шестьдесят третьей сессии Рабочей группы по вопросам шума (ECE/TRANS/WP.29/GRB/61, пункт 19) в контексте запрещения функции временной остановки в правилах № [138] (бесшумные автотранспортные средства). Изменения к нынешнему тексту правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Пункт 2.7* изменить следующим образом:

«2.7 "*функция временной остановки*" означает механизм, обеспечивающий ~~временную~~ остановку работы АВАС;»

*Пункт 6.2.6 изменить следующим образом:*

«6.2.6 Функция временной остановки **запрещается**.

~~Изготовитель может предусмотреть функцию временного отключения АВАС. Любая иная функция отключения, которая не соответствует приведенным ниже требованиям, запрещается.~~

~~6.2.6.1~~ ~~Устройство временной остановки должно быть расположено в пределах досягаемости водителя, находящегося в нормальном сидячем положении.~~

~~6.2.6.2~~ ~~В случае активации этой функции водитель должен получать четкое предупреждение о временной остановке работы АВАС~~.

~~6.2.6.3~~ ~~АВАС повторно включается при каждом запуске транспортного средства, двигатель которого был выключен.~~

~~6.2.6.4~~ ~~Информация в руководстве по эксплуатации~~

~~При наличии функции временной остановки изготовитель должен предоставить владельцу информацию (например, в руководстве по эксплуатации) о ее действии:~~

"~~Функция временной остановки системы звукового предупреждения о присутствии транспортного средства (АВАС) должна использоваться только в случае явного отсутствия необходимости в предупредительном звуковом сигнале в прилежащей зоне и при наличии уверенности в том, что в непосредственной близости от транспортного средства нет пешеходов".~~»

*Пункт 11* изменить следующим образом:

«11. Переходные положения

**11.1** До 30 июня 2019 года для проверки соответствия испытательного трека, описанного в пункте 2.1.2 приложения 3 к настоящим Правилам, в качестве альтернативы стандарту ISO 10844:2014 может применяться стандарт ISO 10844:1994.

**11.2** **Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений на основании настоящих Правил с поправками серии 01.**

**11.3 Начиная с [1 июля 2019 года] Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил ООН с внесенными в них поправками серии 01.**

**11.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в распространении официальных утверждений на существующие типы, предоставленных на основании поправок предыдущей серии к настоящим Правилам.**

**11.5 До [30 июня 2021 года]** **ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в национальном или региональном официальном утверждении типа транспортного средства, официально утвержденного на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам.**

**11.6 Начиная с [1 июля 2021 года] Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны принимать − для целей национального или регионального официального утверждения типа − транспортные средства, тип которых официально утвержден на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам.**

**11.7 Независимо от переходных положений, приведенных выше,   
Договаривающиеся стороны, в которых настоящие Правила ООН вступают в силу после даты вступления в силу поправок серии 01, обязаны признавать только официальные утверждения типа, которые предоставлены в соответствии с поправками серии 01.**»

*Приложение 1, добавление к карточке сообщения № …, техническая информация, пункт 1.2,* изменить следующим образом:

«1.2 Описание АВАС (если это применимо): ………..

~~1.2.1~~ ~~Переключатель временной остановки (да/нет)~~

~~1.2.2~~**1.2.1** Звуковой сигнал в стационарном состоянии (да/нет)

~~1.2.3~~**1.2.2** Число звуковых сигналов, из которых может выбирать водитель (1/2/3/...)»

II. Обоснование

Хотя в нынешнем тексте правил № 138 (бесшумные автотранспортные средства) допускается установка функции временной остановки, как указано в пунктах 6.2.6.1–6.2.6.4, система звукового предупреждения о присутствии транспортного средства (АВАС) крайне важна для обеспечения безопасности велосипедистов и пешеходов, особенно незрячих. Функция временной остановки дезактивирует АВАС, поэтому ее следует запретить.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать   
   и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)